

Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw

(2005/C 158/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Nr pomocy: XS 48/03

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Veneto

Nazwa programu pomocy: Jednolity dokument programowy dla celu 2 na lata 2000-2006, priorytet 3, środek 3.1 Baza turystyczna i infrastruktura uzupełniająca związana z działalnością turystyczną — Pomoc dla przedsiębiorstw na przekwalifikowanie, unowocześnienie i dostosowanie oferty turystycznej.

Podstawa prawna: Docup ob. 2 2000-2006 — approvato con Decisione

C (2001) n. 2889 del 26.11.2001

DGR 3217 dell'8.11.2002 (approvazione bando)

DGR 4141 del 30.12.2002 (integrazione alla DGR 3217 dell'8.11.2002)

Roczne wydatki planowane w ramach programu: Kwota przewidziana w dodatkowym planie finansowym łącznie 14 445 200 EUR, z wyjątkiem środków na działanie 3.1.c

Rok 2001: 1 262 998,88 EUR

Rok 2002: 1 639 391,34 EUR

Rok 2003: 1 704 541,33 EUR

Rok 2004: 1 742 959,91 EUR

Rok 2005: 1 792 693,38 EUR

Rok 2006: 1 857 415,15 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

— 7,5 % ekwiwalentu dotacji brutto (EDB) dla średnich przedsiębiorstw,

— 15 % EDB dla małych przedsiębiorstw.

Pomoc na działania związane z promocją i wprowadzaniem do obrotu; organizacją i udziałem w targach lub wystawach, certyfikacją jakości oraz poszanowaniem środowiska naturalnego, przyznawana będzie w wysokości 50 % EDB.

W odniesieniu do pomocy dla MŚP położonych w gminach objętych planem pomocy regionalnej, zastosowanie mają pułapy przewidziane w tym planie.

Data realizacji: 15.11.2002

Czas trwania programu: Od 15.11.2002 do 30.9.2003; nie wykluczając możliwości opublikowania nowych zaproszeń do

składania ofert, w przypadku gdy pozostałyby niewykorzystane środki.

Cel pomocy: Przekwalifikowanie regionalnej oferty turystycznej w ramach zintegrowanych projektów terytorialnych poprzez przyznanie wsparcia MSP prowadzącym działalność w sektorze turystyki.

Sektor(-y) gospodarki: Turystyka

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione del Veneto — Direzione Turismo
Cannaregio, 168
I-30121 Venezia

poprzez

Veneto Sviluppo SpA
via Ca' Marcello, 67/2
I-30172 Mestre Venezia

Numer pomocy: XS 54/02

Państwo Członkowskie: Niderlandy

Region: Północne Niderlandy

Nazwa programu pomocy: Sport en Recreatiecentrum Thialf B.V. (odbiorca pomocy) (Samenwerkingsverband Noord — Nederland)

Podstawa prawna:

Przyznanie subsydium	Data	Kwota EUR
Gmina Heerenveen	11.7.2001 i 10.9.2001	185 100
Prowincja Fryzja	1.11.2001	562 995
Samenwerkingsverband Noord-Nederland	9.10.2001	984 120
Sekretarz stanu ds. zdrowia publicznego, dobrobytu i sportu	25.10.2001 i 26.10.2001	521 850
	Razem	2 254 065

N.B. Het besluit van het Samenwerkingsverband betreft het, in het kader van de uitvoering van het Ruimtelijk — Economisch Ontwikkelingsprogramma voor Noord-Nederland 2000-2006, beschikbaar stellen van een bijdrage uit de zogenaamde EZ/Kompas — middelen.

Roczne wydatki planowane w ramach programu: Jednorazowa kwota 2 254 065 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: 29,2 % całkowitej inwestycji

Data realizacji: 1 listopada 2001 r.

Czas trwania programu: Pomoc ad hoc

Cel pomocy: Pomoc udzielana jest na wzmoczenie intensywności rozbudowy i odnowienie techniczne lodowiska Thialf w Heerenveen.

Projekt ma na celu stworzenie obiektu sportowego, którego charakter publiczny zostanie zagwarantowany na mocy zapisu o automatycznym odnawianiu przez okres pięciu lat po ostatecznym udzieleniu dotacji.

Sektor(-y) gospodarki: Wszystkie sektory

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc: Samenwerkingsverband Noord — Nederland (coördinerend mede namens de Provincie Fryslân, gemeente Heerenveen en het ministerie van VWS)

P/a Postbus 779
9700 AT Groningen

Inne informacje: Omawiany środek pomocy dotyczy pomocy ad hoc na inwestycje w środki trwałe prowadzone przez małe samodzielne przedsiębiorstwa, odpowiadające definicji załącznika I do rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 70/2001 w sprawie zastosowania Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw.

Maksymalna intensywność pomocy: 7,5 % ekwiwalentu dotacji brutto (EDB) dla średnich przedsiębiorstw oraz 15 % EDB dla małych przedsiębiorstw; na obszarach objętych wyłączeniem, o którym mowa w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE, 8 % ekwiwalentu dotacji netto (EDN) + 10 % EDB dla małych przedsiębiorstw oraz 8 % EDN + 6 % EDB dla średnich przedsiębiorstw.

Data realizacji: Od 5 czerwca 2002 r.

Czas trwania programu: Do 30 czerwca 2007 r.

Cel pomocy: Wspieranie inwestycji MŚP przemysłowych i usługowych oraz ich konsorcjów, ze szczególnym uwzględnieniem przedsiębiorstw prowadzonych przez młode osoby i kobiety.

Sektor(-y) gospodarki: Przedsiębiorstwa zajmujące się produkcją lub świadczeniem usług związanych z produkcją.

Uwagi: Niniejszy program pomocy stosowany jest z poszanowaniem rozporządzeń i dyrektyw wspólnotowych przyjętych na mocy Traktatu WE i dotyczących pomocy państwa w określonych sektorach.

Wykaz sektorów, w których przyznawanie pomocy objęte jest ograniczeniami ustanowionymi przez przepisy wspólnotowe, zawarty jest w wyżej wymienionym rozporządzeniu.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia
Direzione regionale dell'Industria
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tel. 040/3772422
Fax 040/3772463
e-mail: s.svil.ind@regione.fvg.it

Pomoc nr: XS 60/02

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Autonomiczny Region Friuli-Wenecja Julijska

Nazwa programu pomocy: Pomoc finansowa dla MŚP przemysłowych i usługowych oraz ich konsorcjów.

Podstawa prawna: DPR n. 0118/PRES. del 2 maggio 2002 di approvazione del „Regolamento per l'utilizzo della provvista mista di cui all'articolo 6, commi da 1 a 7, della legge regionale 12 settembre 2001, n. 23”.

Roczne wydatki planowane w ramach programu: Planowane roczne wydatki wynoszą 12 911,42 EUR, taka sama kwota będzie przyznawana na kolejne lata.

Nr pomocy: XS 100/03

Państwo Członkowskie: Włochy

Region: Autonomiczny Region Friuli-Wenecja Julijska

Nazwa programu pomocy: Usługi konsultacyjne świadczone MŚP przez konsultantów zewnętrznych

Podstawa prawna: DPR n. 152 del 23.5.2003.

Regolamento di attuazione per la concessione di contributi finalizzati all'affidamento di studi di fattibilità e predisposizione di progetti di ricerca da presentare alla U.E. ai sensi dell'articolo 21, comma 4, dalla LR. N. 47 del 3.6.1978.

Roczne wydatki planowane w ramach programu: Planowane roczne wydatki wynoszą 25 000,00 EUR i są przyznawane corocznie w ramach ustawy budżetowej.

Maksymalna intensywność pomocy: 50 % kosztów usług konsultacyjnych w granicach 5 000 EUR.

Data realizacji: Data opublikowania w Dzienniku Urzędowym Regionu. Pierwsze środki nie zostaną przyznane przed sierpniem 2003 r.

Czas trwania programu: do 30 lipca 2007 r.

Cel pomocy: Stworzyć MŚP możliwość poznania i korzystania z europejskich programów mających na celu wspieranie badań i rozwoju.

Sektor(-y) gospodarki: Małe i średnie przedsiębiorstwa przemysłowe oraz ośrodki badawcze.

Uwagi: Niniejszy program pomocy stosowany jest zgodnie z rozporządzeniami i dyrektywami wspólnotowymi przyjętymi na mocy Traktatu WE i dotyczącymi pomocy państwa w określonych sektorach.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Direzione regionale dell'Industria
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tel. 040/3442422
Faks 040/3772463
e-mail: s.svil.ind@regione.fvg.it

Pomoc nr: XS 118/02

Państwo Członkowskie: Niemcy

Region: Dolna Saksonia (powiat Peine)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Uchwała powiatu Peine w sprawie pomocy dla MŚP w gminach Hohenhameln, Ilsede, Lahstedt und Lengede i. V. m. w związku z Celem 2 pomocy Unii Europejskiej

Podstawa prawna: § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i. V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 200 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Powiat Peine leży częściowo w obrębie zatwierdzonej przez Komisję Krajowej mapy obszarów objętych pomocą (obszar przejściowy)

Pomoc wynosi w wypadku:

- małych przedsiębiorstw do 15 %, oraz
- średnich przedsiębiorstw do 7,5 % kwalifikujących się do pomocy wydatków inwestycyjnych.

Zasady dotyczące kumulacji pomocy są spełnione.

Data realizacji: Od dnia 1 listopada 2002 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2005 r.

Cel pomocy: Pomoc ma na celu wspieranie konkurencyjności oraz możliwości dostosowawczych MŚP na obszarach powiatu Peine (gminy Hohenhameln, Ilsede, Lahstedt i Lengede), zachęcanie do tworzenia nowych i zabezpieczenie istniejących miejsc pracy, tym samym przyczyniając się do poprawy strukturalnej.

Środek nie obejmuje pomocy na ratowanie i restrukturyzację firm znajdujących się w trudnej sytuacji (w myśl Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa dla celów ratowania i restrukturyzacji firm znajdujących się w trudnej sytuacji, Dz.U. 288 z 9.10.1999).

Z pomocy korzystać mogą następujące projekty inwestycyjne:

- Tworzenie zakładu.
- Powiększenie zakładu, jeżeli liczba pełnoetatowych długoterminowych miejsc pracy powiększa się o 15 % w porównaniu do stanu w momencie rozpoczęcia inwestycji.
- Racjonalizacja, dywersyfikacja oraz modernizacja zakładu, jeżeli służy to trwałości zakładu i zabezpieczeniu większości miejsc pracy.
- Przejęcie zakładu zagrożonego zamknięciem, o ile proces ten przebiega zgodnie z regułami rynku.

Pomoc zostanie przyznana w formie dotacji inwestycyjnych.

Do pomocy kwalifikują się wszelkie aktywa trwałe podlegające amortyzacji, odnoszące się do aktywów materialnych i niematerialnych.

Sektor(-y) gospodarki: Uprawnione do złożenia wniosku są MŚP z sektorów związanych z produkcją, rzemiosłem, handlem, hotelarstwem, inne przedsiębiorstwa przemysłowe oraz podmioty usługowe związane z działalnością gospodarczą, z siedzibą w wyżej wymienionych gminach powiatu Peine. Pomoc nie może zostać przyznana przedsiębiorstwom z sektorów wrażliwych.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Landkreis Peine
Burgstr. 1
D-31224 Peine

Dalsze informacje: Pan Kolloch

Tel.: 05171/401288

Fax.: 05171/401686

Numer pomocy: XS 130/03**Państwo Członkowskie:** Włochy**Region:** Autonomiczny Region Friuli-Wenecja Julijska**Nazwa programu pomocy lub podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Dotacje na zakup patentów lub licencji na nowe technologie produkcyjne wykorzystywane w cyklu produkcyjnym.**Podstawa prawna:** D.P.R. n° 0382/Pres. del 17 ottobre 2003 di approvazione del „Regolamento di attuazione per la concessione di contributi finalizzati all'acquisizione di brevetti o di diritti di utilizzazione di nuove tecnologie produttive finalizzati al ciclo produttivo”.**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Roczne planowane wydatki: 500 000,00 EUR.**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalnie 7,5 % poniesionych kwalifikujących się kosztów w przypadku średnich przedsiębiorstw oraz 15 % w przypadku małych przedsiębiorstw; intensywność pomocy może zostać zwiększona w przypadku obszarów objętych wyłączeniem, o którym mowa w art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu WE.**Data realizacji:** Data opublikowania w Dzienniku Urzędowym Regionu. (B.U.R. n. 48 z 26.11.2003).**Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 30 czerwca 2007 r.**Cel pomocy:** Podniesienie poziomu technologicznego MŚP umożliwiając im zakup patentów lub licencji na nowe technologie produkcyjne.**Sektor(-y) gospodarki:** Małe i średnie przedsiębiorstwa przemysłowe.**Uwagi:** Niniejszy program pomocy stosowany jest z poszanowaniem rozporządzeń i dyrektyw wspólnotowych przyjętych na mocy Traktatu WE i dotyczących pomocy państwa w określonych sektorach.**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tel. 040/377 24 22
Faks 040/377 24 63
e-mail: s.svil.ind@regione.fvg.it